



EUROPOS PARLAMENTAS

2014 - 2019

Plenarinio posėdžio dokumentas

A8-0044/2014

21.11.2014

PRANEŠIMAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo 13 punktą (Prancūzijos paraiška EGF/2014/005 FR/GAD)
(COM(2014) 0662 – C8-0226/2014 – 2014/2166(BUD))

Biudžeto komitetas

Pranešėja: Anneli Jäätteenmäki

TURINYS

	Psl.
PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS	3
PRIEDAS. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS	8
AIŠKINAMOJI DALIS	10
PRIEDAS. UŽIMTUMO IR SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETO LAIŠKAS.....	13
PRIEDAS. REGIONINĖS PLĖTROS KOMITETO LAIŠKAS.....	15
GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI	17

PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo 13 punktą (Prancūzijos paraiška EGF/2014/005 FR/GAD) (COM(2014) 0662 – C8-0226/2014 – 2014/2166(BUD))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2014) 0662 – C8-0226/2014),
 - atsižvelgdamas į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1309/2013 dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (2014–2020 m.), kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1927/2006¹ (EGF reglamentas),
 - atsižvelgdamas į 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratom) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa², ypač į jo 12 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo³ (2013 m. gruodžio 2 d. TIS), ypač į jo 13 punktą,
 - atsižvelgdamas į trišalio dialogo procedūrą, numatytą pagal 2013 m. gruodžio 2 d. TIS 13 punktą,
 - atsižvelgdamas į Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto laišką,
 - atsižvelgdamas į Regioninės plėtros komiteto laišką,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą (A8-0044/2014),
- A. kadangi Sąjunga, siekdama teikti papildomą paramą darbuotojams, nukentėjusiems dėl esminių struktūrinių pasaulio prekybos sistemos pokyčių ar pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės, ir padėti jiems vėl integruotis į darbo rinką, nustatė teisėkūros ir biudžetines priemones;
- B. kadangi, remiantis 2008 m. liepos 17 d. taikinimo posėdyje patvirtinta bendra Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos deklaracija ir tinkamai atsižvelgiant į 2013 m. gruodžio 2 d. TIS nuostatas dėl sprendimų mobilizuoti Europos prisitaikymo prie

¹ OL L 347, 2013 12 20, p. 855.

² OL L 347, 2013 12 20, p. 884.

³ OL C 373, 2013 12 20, p. 1.

globalizacijos padarinių fondo (EGF) lėšas priėmimo, Sąjungos finansinė pagalba atleistiems darbuotojams turėtų būti dinamiška ir prieinama kuo greičiau ir veiksmingiau,

- C. kadangi priimtas EGF reglamentas atspindi Parlamento ir Tarybos pasiektą susitarimą vėl numatyti su krize susijusį mobilizavimo kriterijų, padidinti Sąjungos finansinį įnašą iki 60 proc. bendrų numatomų siūlomų priemonių išlaidų, padidinti Komisijos EGF paraiškų tvarkymo veiksmingumą ir sutrumpinti Parlamento ir Tarybos atliekamo paraiškų vertinimo ir tvirtinimo laiką, išplėsti reikalavimus atitinkančių veiksmų ir paramos gavėjų sąrašą, įtraukiant į jį savarankiškai dirbančius asmenis ir jaunimą, ir finansuoti paskatas nuosavam verslui steigti;
 - D. kadangi 2014 m. birželio 6 d. Prancūzijos valdžios institucijos pateikė paraišką „EGF/2014/005 FR/GAD“, nes iš įmonės GAD *société anonyme simplifiée*, kuri vykde veiklą NACE 2 red. 10 skyriui priskiriamame ekonomikos sektoriuje („Maisto produktų gamyba“), buvo atleisti 744 darbuotojai;
 - E. kadangi paraiška atitinka EGF reglamente nustatytus finansinės paramos skyrimo kriterijus;
 - F. kadangi Bretanės vietos valdžios institucijos nedalyvavo kuriant prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas (pranc. Cellule de reclassement) atleistiems darbuotojams, nors jos atsakingos už profesinį mokymą; kadangi vietos profesinių sąjungų atstovai iš pagrindinių susijusių miestų nebuvo įtraukti į derybas dėl priemonių;
1. pažymi, kad šią paraišką Prancūzijos valdžios institucijos pateikė laikydamosi EGF reglamento 4 straipsnio 1 dalies a punkte nustatytų intervencijos kriterijų, pagal kuriuos reikalaujama, kad per keturių mėnesių ataskaitinį laikotarpį valstybės narės įmonėje būtų atleista ne mažiau kaip 500 darbuotojų arba būtų nutrūkusi savarankiškai dirbančių asmenų veikla, įskaitant atleistus darbuotojus ir savarankiškai dirbančius asmenis, kurių veikla nutrūko jos tiekimo ir tolesnės gamybos grandies įmonėse;
 2. pritaria Komisijai, kad tenkinami EGF reglamento 4 straipsnio 1 dalies a punkte nustatyti intervencijos kriterijai ir kad todėl Prancūzija turi teisę gauti finansinę paramą pagal šį reglamentą;
 3. pažymi, kad Prancūzijos valdžios institucijos 2014 m. birželio 6 d. pateikė paraišką EGF finansinei paramai gauti ir kad 2014 m. spalio 24 d. Komisija pateikė savo vertinimą; palankiai vertina tai, kad Komisija laikėsi pakankamai trumpo 12 savaičių termino, nustatyto EGF reglamente;
 4. atkreipia dėmesį į tai, kad Prancūzijos valdžios institucijos teigia, jog skerdykla ir mėsos perdirbimo įmonė GAD atsidūrė kainų spaudimo zonoje – ūkininkai grūmėsi su augančių pašarų kainų keliamais sunkumais, o vartotojai – su sumažėjusių pajamų keliamomis problemomis;

5. sutinka su tuo, kad sumažėjęs kiaulienos vartojimas išaugus kainoms ir sumažėjus vartotojų perkamajai galiai susijęs su pasauline finansų ir ekonomikos krize, kaip nurodyta Reglamente (EB) Nr. 546/2009¹;
6. mano, kad kiaulių pašarų, kuriuos Sąjunga daugiausiai importuoja iš kitų žemynų, pastaraisiais metais nukentėjusių nuo sausrų, kainų didėjimas galėtų būti susietas su globalizacija;
7. mano, kad įmonės sunkumams didelę įtaką turėjo kiti veiksniai, pavyzdžiui, nesąžininga konkurencija vidaus rinkoje konkurentams piktnaudžiaujant Darbuotojų komandiravimo direktyvos nuostatomis² ir tai, kad ne visose valstybėse narėse nustatytas deramas minimalus darbo užmokestis;
8. *ragina Komisiją užtikrinti vienodas sąlygas vidaus rinkoje ir jos teisės aktų ir priemonių nuoseklumą;*
9. daro išvadą, kad su įmonės GAD finansiniais sunkumais susiję veiksniai yra įvairūs, tačiau vis dėlto pritaria tam, kad Prancūzija turi teisę gauti EGF finansinę paramą;
10. pažymi, kad iki šiol buvo pateikta viena kita paraiška dėl EGF paramos maisto produktų gamybos sektoriui³, taip pat pagrįsta pasauline finansų ir ekonomikos krize;
11. pažymi, kad atleidus darbuotojus nedarbo padėtis Bretanėje dar pablogės, nes užimtumas šiame regione yra kur kas labiau susijęs su žemės ūkio sektoriumi negu Prancūzijos vidurkis (11 proc. Bretanėje, palyginti su vidutiniškai 5 proc. Prancūzijoje);
12. pažymi, kad be 744 per ataskaitinį laikotarpį atleistų darbuotojų, prie reikalavimus atitinkančių paramos gavėjų priskiriama ir 16 darbuotojų, kurie buvo atleisti po keturių mėnesių ataskaitinio laikotarpio, ir bendras paramos gavėjų skaičius yra 760, o tikslinių paramos gavėjų, pasinaudosiančių EGF priemonėmis, skaičius taip pat yra 760;
13. pažymi, kad bendros šios paraiškos išlaidos yra 1 530 000 EUR, iš kurių 30 000 EUR numatyti įgyvendinimui, ir kad EGF finansinė parama siekia 918 000 EUR ir tai yra 60 proc. visų išlaidų;
14. palankiai vertina tai, kad Prancūzijos valdžios institucijos, siekdamos suteikti skubią paramą darbuotojams, 2014 m. sausio 3 d. (prieš priimant galutinį sprendimą dėl EGF paramos suteikimo siūlomam suderintam paslaugų rinkiniui ir net prieš pateikiant paraišką finansinei EGF paramai gauti) nusprendė atleistiems darbuotojams pradėti taikyti prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas;
15. atkreipia dėmesį į tai, kad Prancūzijos valdžios institucijos nurodė, kad suderintas prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų rinkinys buvo parengtas GAD pagrindiniam

¹ 2009 m. birželio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 546/2009, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantį Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą (OL L 167, 2009 6 29, p. 26).

² 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje (OL L 18, 1997 1 21, p. 1).

³ „EGF/2014/001 EL/Nutriart“, susijusi su kepiniais.

įmonės komitetui 2013 m. birželio 28 d. pranešus, kad planuojama atleisti 889 įmonės darbuotojus;

16. vis dėlto apgailestauja, kad nepakankamai įtrauktos vietos politinės valdžios institucijos ir profesinės sąjungos; ateityje persvarstant EGF reglamentą siūlo į dokumentų rinkinį, apimančią nacionalinių valdžios institucijų Komisijai teikiamą prašymą dėl lėšų mobilizavimo, įtraukti oficialias konsultacijas su vietos politinėmis valdžios institucijomis ir profesinėmis sąjungomis; mano, kad būtina geriau integruoti EGF į perkvalifikavimo programas ir vietos ekonominės struktūros procesus;
17. džiaugiasi tuo, kad darbuotojams įvairiomis priemonėmis jau padedama rasti naują darbą ir tuo, kad 2014 m. gegužės 20 d. 108 darbuotojai jau buvo sudarę daugiau kaip 6 mėn. trukmės darbo sutartis, 66 darbuotojai – mažiau kaip 6 mėn. trukmės darbo sutartis, o trys – pradėję savo verslą ir beveik visi nusprendė likti regione;
18. apgailestauja, kad teiktinas prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas sudaro vienintelis veiksmas: jį įgyvendintų vieno langelio principu veikianti tarnyba (*Cellule de reclassement*), kurią valdo dvi sutarčių sudarymo agentūros; pažymi, kad Prancūzija prašo EGF lėšų tik vieno langelio principu veikiančiai tarnybai; reiškia savo susirūpinimą dėl mažos lėšų sumos vienam darbuotojui (apytikriai 1 200 EUR); ragina Prancūzijos valdžios institucijas savo numatytoje EGF paraiškoje dėl likusių uždaromų GAD cechų pasiūlyti platesnių užmojų programą, taip pat daugiau priemonių, pavyzdžiui, priėmimo centrą ir bylų nagrinėjimą, išorės ekspertų konsultacijas, teminius seminarus, mokymus, išmokas mokymams ir dotacijas verslui kurti;
19. tikisi, kad Komisija ir Prancūzijos valdžios institucijos griežtai laikysis principo, pagal kurį agentūroms bus mokama dalimis ir remiantis pasiektais rezultatais;
20. mano, kad agentūrų veiklos stebėseną joms reguliariai teikiant rašytines ataskaitas užtikrina tinkamą lėšų naudojimą siekiant suteikti dalyviams asmeninį karjeros planą, tam tikrą skaičių darbo pasiūlymų ir kuravimą verslo kūrimo srityje pagal vieno langelio principu veikiančią sistemą;
21. primena, kad lėšos turi būti skirtos darbuotojams padėti ir jokia būdu ne agentūroms paremti;
22. palankiai vertina tai, kad užduotis atlikti įpareigotoms agentūroms mokama pagal nustatytą skalę remiantis pasiektais rezultatais;
23. atkreipia dėmesį į tai, kad 17,50 proc. atleistų darbuotojų amžius yra nuo 55 iki 64 metų; taip pat pažymi, kad šiai amžiaus grupei kyla didesnis užsitęsusio nedarbo ir išstūmimo iš darbo rinkos pavojus; taigi mano, kad šie darbuotojai gali turėti specialių poreikių, susijusių su prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų teikimu;
24. džiaugiasi, kad siūlomų veiksmų prieigai ir jų įgyvendinimui bus taikomi vienodo požiūrio ir nediskriminavimo principai;
25. primena, kad, kaip nustatyta EGF reglamento 7 straipsnyje, rengiant suderintą prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų rinkinį reikėtų iš anksto numatyti būsimas

darbo rinkos perspektyvas ir gebėjimus, kurių prireiks ateityje, ir šį rinkinį pritaikyti prie perėjimo prie efektyvaus išteklių naudojimo ir tvarios ekonomikos;

26. atkreipia dėmesį į tai, kad Prancūzijos valdžios institucijos neprašė finansuoti parengiamųjų veiksmų, valdymo ir informavimo bei viešinimo;
27. pritaria prie šios rezoliucijos priedamam sprendimui;
28. paveda Pirmininkui pasirašyti šį sprendimą su Tarybos pirmininku ir užtikrinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
29. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją ir jos priedą Tarybai ir Komisijai.

PRIEDAS. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo 13 punktą (Prancūzijos paraiška EGF/2014/005 FR/GAD)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdami į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1309/2013 dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (2014–2020 m.), kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1927/2006¹, ypač į jo 15 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdami į 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratom) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa², ypač į jo 12 straipsnį,

atsižvelgdami į 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo³, ypač į jo 13 punktą,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (toliau – EGF) įsteigtas teikti paramą atleistiems darbuotojams ir darbo veiklą nutraukusiems savarankiškai dirbantiems asmenims dėl su globalizacija susijusių esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, dėl besitęsiančios pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės, kaip nurodyta Reglamente (EB) Nr. 546/2009⁴, arba dėl naujos pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės ir padėti jiems vėl integruotis į darbo rinką;
- (2) EGF negali viršyti maksimalios metinės 150 mln. EUR sumos (2011 m. kainomis), kaip nustatyta Reglamento (ES, Euratom) Nr. 1311/2013 12 straipsnyje;
- (3) 2014 m. birželio 6 d. Prancūzija pateikė paraišką mobilizuoti EGF lėšas dėl darbuotojų atleidimo⁵ iš Prancūzijos įmonės GAD *société anonyme simplifiée* ir ją papildė pateikdama papildomos informacijos, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 1309/2013

¹ OL L 347, 2013 12 20, p. 855.

² OL L 347, 2013 12 20, p. 884.

³ OL C 373, 2013 12 20, p. 1.

⁴ OL L 167, 2009 6 29, p. 26.

⁵ Pagal EGF reglamento 3 straipsnio a punktą.

8 straipsnio 3 dalyje. Ši paraiška atitinka EGF finansinės paramos sumai nustatyti taikomus reikalavimus, kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. 1309/2013 13 straipsnyje;

- (4) todėl iš EGF turėtų būti mobilizuota 918 000 EUR suma finansinei paramai pagal Prancūzijos pateiktą paraišką suteikti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

2014 finansinių metų Europos Sąjungos bendrajame biudžete Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšos mobilizuojamos siekiant skirti 918 000 EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų sumą.

2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

AIŠKINAMOJI DALIS

I. Bendrosios aplinkybės

Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas įsteigtas siekiant teikti papildomą pagalbą darbuotojams, patiriantiems žalą dėl esminių struktūrinių pasaulio prekybos sistemos pokyčių.

Vadovaujantis Reglamento (ES, Euratom) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa¹, 12 straipsnio nuostatomis ir Reglamento (ES) Nr. 1309/2013 15 straipsnio nuostatomis², fondas negali viršyti 150 mln. EUR kasmetinės maksimalios sumos (2011 m. kainomis). Atitinkamos sumos įtrauktos į Sąjungos bendrąjį biudžetą kaip atidėjinys.

Pagal 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo³ 13 punktą procedūra yra tokia: Komisija, norėdama panaudoti fondo lėšas ir teigiamai įvertinusi paraišką, tuo pat metu biudžeto valdymo institucijai teikia pasiūlymą dėl fondo lėšų mobilizavimo ir atitinkamą prašymą pervesti lėšas. Nepavykus susitarti, inicijuojamas trišalis dialogas.

II. Įmonės GAD paraiška ir Komisijos pasiūlymas

2014 m. spalio 24 d. Komisija priėmė pasiūlymą dėl sprendimo mobilizuoti EGF lėšas Prancūzijos reikmėms siekiant paremti darbuotojų, dėl pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės atleistų iš įmonės GAD *société anonyme simplifiée*, vykdančios veiklą NACE 2 red. 10 skyriui priskiriamame ekonomikos sektoriuje („Maisto produktų gamyba“), grįžimą į darbo rinką.

Tai septynioliktoji paraiška, kuri turi būti apsvaistyta vykdant 2014 m. biudžetą, dėl bendros 918 000 EUR sumos mobilizavimo iš EGF Prancūzijos reikmėms. Paraiška susijusi su iš viso 760 paramos gavėjų. Paraiška Komisijai pateikta 2014 m. birželio 6 d., papildoma informacija pateikta iki 2014 m. rugpjūčio 4 d. Pagal visas taikomas EGF reglamento nuostatas Komisija priėmė sprendimą, kad paraiška atitinka finansinės paramos suteikimo iš EGF kriterijus.

Prancūzijos valdžios institucijos teigia, kad dėl pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės Europoje sumažėjo kiaulienos vartojimas, o tai savo ruožtu mažino kiaulienos gamybą ir tokių skerdyklų kaip GAD našumą. 2007 m. vienas gyventojas per metus suvartodavo 43 kg kiaulienos, 2013 m. – 39 kg. Pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės nulemtas vartojimo mažėjimas būdingas ir kitų rūšių mėšai, tačiau kiaulienos gamintojams padarytas didžiausias poveikis, nes jos kaina augo sparčiau nei kitos mėsos, ypač jautienos.

¹ OL L 347, 2013 12 20, p. 884.

² OL L 347, 2013 12 30, p. 855.

³ OL C 373, 2013 12 20, p. 1.

Kiaulių pašarus daugiausia sudaro įvairių grūdų – kukurūzų, kviečių, miežių ir visų pirma sojos – mišinys. Didelė dalis šių grūdų importuojama iš ES nepriklausančių šalių, pavyzdžiui, JAV, Australijos ir Pietų Amerikos. Šie regionai pastaraisiais metais nukentėjo nuo sausros, dėl to kiaulių pašarų kaina gerokai išaugo. 2006–2011 m. vienos tonos kiaulių pašarų kaina išaugo nuo 150 EUR iki 250 EUR, o 2012 m. antrą pusmetį pasiekė 300 EUR; 2013 m. vidutinė kiaulių pašarų kaina Prancūzijoje buvo 287 EUR / t. Išlaidos kiaulių pašarams kompensuojamos didinant galutinę kiaulių kainą, kurią galiausiai tenka padengti vartotojui. ES tebepatiriant krizės poveikį, vartotojai nenorėjo ar negalėjo pirkti tiek pat kiaulienos kaip anksčiau. Skerdykla ir mėsos perdirbimo įmonė GAD atsidūrė kainų spaudimo zonoje – ūkininkai grūmėsi su augančių pašarų kainų keliamais sunkumais, o vartotojai – su sumažėjusių pajamų keliamomis problemomis. Šis spaudimas truko penkerius metus ar ilgiau, tad galiausiai įmonė atsidūrė itin sunkioje finansinėje padėtyje.

GAD bendroji marža sumažėjo nuo 123 mln. EUR 2010 m. iki 107 mln. EUR 2012–2013 m. 2008 m. įmonė gavo 16 mln. EUR pelno, tačiau jau 2009 m. ji patyrė nuostolių, o 2012 m. ir 2013 m. jos nuostoliai pasiekė 20 mln. EUR. Bendrosios pajamos sumažėjo nuo 495,1 mln. EUR 2008 m. iki 445,8 mln. EUR 2009 m. ir įmonė nebeatsigavo. Nuo 2010 m. iki 2013 m. birželio mėn. įmonė patyrė 65 mln. EUR nuostolių, todėl 2013 m. vasario 27 d. jai paskirtas likvidavimo administratorius.

Prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas, teiktinas atleistiems darbuotojams, sudaro vienintelis veiksmas: konsultantų ekspertų komandos teikiama atleistų darbuotojų konsultavimo ir orientavimo paslauga (pranc. Cellule de reclassement).

Komisija nurodo, kad aprašytos priemonės – tai aktyvios darbo rinkos priemonės, kaip nustatyta EGF reglamento 7 straipsnyje dėl reikalavimus atitinkančių veiksmų. Šie veiksmai nepakeičia pasyvių socialinės apsaugos priemonių.

Prancūzijos valdžios institucijos suteikė visas būtinas garantijas, kad:

- bus laikomasi vienodo požiūrio ir nediskriminavimo principo suteikiant galimybę naudotis siūlomais veiksmais ir juos įgyvendinant;
- laikomasi nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytų su kolektyviniu atleidimu susijusių reikalavimų;
- GAD po darbuotojų atleidimo tęsė savo veiklą ir įvykdė teisinius įsipareigojimus dėl atleistų darbuotojų bei atitinkamai pasirūpino savo darbuotojais;
- siūlomi veiksmai nebus finansiškai remiami iš kitų Sąjungos fondų ar pagal kitas finansines priemones ir bus išvengta bet kokio dvigubo finansavimo;
- siūlomi veiksmai papildys struktūrinių fondų lėšomis finansuojamus veiksmus;
- EGF finansinė parama atitiks procedūrinės ir materialinės Sąjungos taikomas valstybės pagalbos taisykles.

Prancūzija pranešė Komisijai, kad nacionalinio išankstinio finansavimo arba bendro finansavimo šaltinis – Prancūzijos valstybė, taip pat finansuosianti įvairias papildomas priemones, neįtrauktas į EGF paraišką.

III. Procedūra

Kad būtų galima mobilizuoti fondo lėšas, Komisija biudžeto valdymo institucijai pateikė prašymą iš EGF rezervo (40 02 43) į EGF biudžeto eilutę (04 04 01) perkelti bendrą 918 000 EUR sumą.

2014 m. iki šiol tai yra septynioliktas biudžeto valdymo institucijai pateiktas pasiūlymas perkelti lėšas siekiant mobilizuoti fondo lėšas.

Nesutarimo atveju pradedama trišalio dialogo procedūra, kaip numatyta EGF reglamento 15 straipsnio 4 dalyje.

Pagal vidaus susitarimą Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas turėtų būti įtrauktas į šį procesą, kad galėtų teikti konstruktyvią paramą ir dalyvautų vertinant paraiškas šio fondo lėšoms gauti.

PRIEDAS. UŽIMTUMO IR SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETO LAIŠKAS

ZP/ch D(2014)53720

Jeanui Arthuisui
Biudžeto komiteto pirmininkui
ASP 09G205

Tema: Nuomonė dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) lėšų mobilizavimo pagal paraišką „EGF/2014/005 FR/GAD“ (COM(2014) 662 final)

Gerb. pirmininke,

Užimtumo ir socialinių reikalų (EMPL) komitetas ir jo EGF darbo grupė apsvarstė klausimą dėl EGF lėšų mobilizavimo pagal paraišką „EGF/2014/005 FR/GAD“ ir patvirtino toliau pateikiamą nuomonę.

EMPL komitetas ir EGF darbo grupė pritaria, kad pagal šią paraišką būtų mobilizuotos fondo lėšos. Atsižvelgdamas į tai, EMPL komitetas pateikia keletą pastabų, nors jos neturi įtakos sprendimui pervesti mokėjimus.

EMPL komiteto svarstymai pagrįsti toliau išdėstytomis aplinkybėmis:

- A) kadangi ši paraiška pagrįsta Reglamento (ES) Nr. 1309/2013 (EGF reglamento) 4 straipsnio 1 dalies a punktu ir susijusi su 760 įmonės GAD, kuri vykdo veiklą NACE 2 red. 10 skyriui priskiriamame sektoriuje („Maisto produktų gamyba“) Bretanės (FR52) ir Luaros krašto (FR51) regionuose, darbuotojų, kurie buvo atleisti arba nutraukė savo veiklą ataskaitiniu laikotarpiu nuo 2013 m. lapkričio 29 d. iki 2014 m. kovo 28 d.;
- B) kadangi Prancūzijos valdžios institucijos teigia, kad atleidimai susiję su pasauline finansų ir ekonomikos krize, dėl kurios Europoje sumažėjo kiaulienos vartojimas (nuo 43 kg per metus vienam gyventojui 2007 m. iki 39 kg per metus 2013 m.), o tai savo ruožtu mažino kiaulienos gamybą; kadangi 2006–2011 m. vienos tonos kiaulių pašarų kaina išaugo nuo 150 EUR iki 250 EUR, o 2012 m. antrą pusmetį pasiekė 300 EUR; 2013 m. vidutinė kiaulių pašarų kaina Prancūzijoje buvo 287 EUR / t ir išlaidos kiaulių pašarams turi būti kompensuojamos didinant galutinę kiaulių kainą;
- C) kadangi 64,08 proc. darbuotojų, kuriems numatytos priemonės, yra vyrai, o 35,92 proc. – moterys; kadangi daugumos (81,58 proc.) darbuotojų amžius yra nuo 25 iki 54 metų ir 17,50 proc. darbuotojų amžius yra 55–64 metai;
- D) kadangi darbuotojų atleidimas labai kenkia Bretanės regioninei ekonomikai ir kadangi užimtumas Bretanėje yra kur kas labiau susijęs su žemės ūkio sektoriumi negu vidutiniškai Prancūzijoje (11 proc. Bretanėje, palyginti su vidutiniškai 5 proc. Prancūzijoje);

Taigi, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas ragina atsakingą Biudžeto komitetą į savo pasiūlymą dėl rezoliucijos dėl Prancūzijos paraiškos įtraukti toliau išdėstytus pasiūlymus:

1. pritaria Komisijai, kad tenkinami Reglamento (ES) Nr. 1309/2013 4 straipsnio 1 dalies a punkte nustatyti intervencijos kriterijai ir kad todėl Prancūzija turi teisę gauti finansinę paramą pagal šį reglamentą;
2. džiaugiasi tuo, kad darbuotojams įvairiomis priemonėmis jau padedama rasti naują darbą ir tuo, kad 2014 m. gegužės 20 d. 108 darbuotojai jau buvo sudarę daugiau kaip 6 mėn. trukmės darbo sutartis, 66 darbuotojai – mažiau kaip 6 mėn. trukmės darbo sutartis, o trys – pradėję savo verslą ir beveik visi nusprendė likti regione;
3. pažymi, kad teiktinas prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas sudaro vienintelis veiksmas, kurį įgyvendintų vieno langelio principu veikianti tarnyba (*Cellule de reclassement*), kurią valdo dvi sutarčių sudarymo agentūros; pažymi, kad Prancūzija prašo EGF lėšų tik vieno langelio principu veikiančiai tarnybai;
4. tikisi, kad Komisija ir Prancūzijos valdžios institucijos griežtai laikysis principo, pagal kurį agentūroms bus mokama dalimis ir remiantis pasiektais rezultatais;
5. mano, kad agentūrų veiklos stebėseną joms reguliariai teikiant rašytines ataskaitas užtikrina tinkamą lėšų naudojimą siekiant suteikti dalyviams asmeninį karjeros planą, tam tikrą skaičių darbo pasiūlymų ir kuravimą verslo kūrimo srityje pagal vieno langelio principu veikiančią sistemą;
6. primena, kad lėšos turi būti skirtos darbuotojams padėti ir jokia būdu ne agentūroms paremti;
7. palankiai vertina tai, kad užduotis atlikti įpareigotoms agentūroms mokama pagal nustatytą skalę remiantis pasiektais rezultatais;
8. atkreipia dėmesį į tai, kad 17,50 proc. atleisčių darbuotojų amžius yra nuo 55 iki 64 metų; taip pat pažymi, kad šiai amžiaus grupei kyla didesnis užsitęsusio nedarbo ir išstūmimo iš darbo rinkos pavojus; taigi mano, kad šie darbuotojai gali turėti specialių poreikių, susijusių su prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų teikimu;
9. primena, kad, kaip nustatyta Reglamento 7 straipsnyje, rengiant suderintą prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų rinkinį reikėtų iš anksto numatyti būsimas darbo rinkos perspektyvas ir gebėjimus, kurių prireiks ateityje, ir šį rinkinį pritaikyti prie perėjimo prie efektyvaus išteklių naudojimo ir tvarios ekonomikos;
10. atkreipia dėmesį į tai, kad Prancūzijos valdžios institucijos neprašė finansuoti parengiamųjų veiksmų, valdymo ir informavimo bei viešinimo.

Pagarbiai

Marita ULVSKOG,

l. e. p. pirmininkė, pirmoji pirmininko pavaduotoja

PRIEDAS. REGIONINĖS PLĖTROS KOMITETO LAIŠKAS

Jeanui ARTHUISUI
Biudžeto komiteto
pirmininkui
Europos Parlamentas
ASP 09 G 205
1047 Briuselis

Gerb. J. Arthuis,

Tema: Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimas

Regioninės plėtros komiteto buvo paprašyta pateikti nuomones dėl trijų atskirų Komisijos pasiūlymų dėl sprendimų mobilizuoti Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) lėšas. Suprantu, kad per vieną iš būsimų Biudžeto komiteto posėdžių ketinama priimti pranešimus dėl visų šių pasiūlymų.

EGF finansinės paramos teikimo taisyklės nustatytos 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1309/2013 dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (2014–2020 m.), kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1927/2006, ir 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo 13 punkte.

- **COM(2014) 0630** siūloma skirti 1 426 800 EUR paramą iš EGF aktyvioms darbo rinkos priemonėms remti siekiant iš Raumoje esančios Suomijos įmonės „STX Finland Oy“ atleistus 634 darbuotojus vėl įtraukti į darbo rinką.
- **COM(2014) 0662** siūloma skirti 918 000 EUR paramą iš EGF aktyvioms darbo rinkos priemonėms remti siekiant iš Prancūzijos įmonės „GAD société anonyme simplifiée“ atleistų 760 darbuotojų vėl įtraukti į darbo rinką.
- **COM(2014) 0672** siūloma skirti 1 890 000 EUR paramą iš EGF aktyvioms darbo rinkos priemonėms remti siekiant iš Italijos įmonės „Whirlpool Europe S.r.l.“ ir penkių tiekėjų ir tolesnės gamybos grandies įmonių atleistus 608 darbuotojus vėl įtraukti į darbo rinką.

- **COM(2014) 0699** siūloma skirti 1 259 610 EUR paramą iš EGF aktyvioms darbo rinkos priemonėms remti siekiant iš Lenkijos įmonės „Fiat Auto Poland“ ir 21 jos tiekėjo atleistus 1 079 darbuotojus vėl įtraukti į darbo rinką.
- **COM(2014) 0701** siūloma skirti 25 937 813 EUR paramą iš EGF aktyvioms darbo rinkos priemonėms remti siekiant iš Prancūzijos įmonės „Air France“ atleistų 5 213 darbuotojų vėl įtraukti į darbo rinką.
- **COM(2014) 0702** siūloma skirti 6 444 000 EUR paramą iš EGF aktyvioms darbo rinkos priemonėms remti siekiant iš Graikijos įmonės „Odyssefs Fokas S.A.“ atleistų 600 darbuotojų vėl įtraukti į darbo rinką.

Komiteto koordinatoriai įvertino šiuos pasiūlymus ir paprašė manęs parašyti Jums, jog Regioninės plėtros komitetas neprieštarauja šiam Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimui siekiant skirti minėtas sumas, kaip siūlo Komisija.

Pagarbiai

Iskra MIHAYLOVA

GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

Priėmimo data	20.11.2014
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 24 -: 3 0: 0
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Jean Arthuis, Richard Ashworth, Jean-Paul Denanot, Gérard Deprez, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Heidi Hautala, Monika Hohlmeier, Bernd Kölmel, Zbigniew Kuźmiuk, Vladimír Maňka, Siegfried Mureşan, Victor Negrescu, Liadh Ní Riada, Patricija Šulin, Eleftherios Synadinos, Indrek Tarand, Marco Valli, Monika Vana, Daniele Viotti, Marco Zanni
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai	Charles Goerens, Anneli Jäätteenmäki, Alfred Sant, Ivan Štefanec, Tomáš Zdechovský